



The Jewish Center  
PRINCETON • NEW JERSEY

# YIZKOR BOOK OF REMEMBRANCE



5783



# **YIZKOR SERVICE**

**Remembering Our Departed Loved Ones**

**Yizkor is recited four times a year.**

**YOM KIPPUR – OCT. 5, 2022**  
**SHEMINI ATZERET – OCT. 17, 2022**

**PASSOVER – APRIL 13, 2023**  
**SHAVUOT – May 27, 2023**

Dear Friends,

Our Memorial Book allows us to remember our loved ones during the Yizkor Memorial service and beyond. Remembering family and friends whose lives helped shape the people we have become, and the people we are becoming is an important element of our service on Yom Kippur and the three Pilgrimage festivals, the three other times each year when we recite Yizkor Prayers. There is pain in evoking the memory of our loved ones, even as we pray that the sweetness of those memories will add beauty to our lives. We Jews have developed a particular expertise in our ability to experience both the bitter and the sweet simultaneously. Even as we prepare to usher in the New Year with anticipation and gratitude, we remember that to be human also involves the experience of loss. One aspect of our humanity is to have the ability to remember.

On these High Holidays we will say the phrase “*zochraynu I’Chaim/* remember us for life” many times. We evoke the idea that even with all the pain in our lives and in the world, we want to remain in this world, we want to remember our loved ones and to live lives that bring honor to them.

When Jews come together you will often hear us wish each other “*I’Chaim-’* To Life!” *I’Chaim* is not a wish for good health or good luck, nor a prayer or a petition, for God has already given us life. To say *I’Chaim* is to affirm our faith in the goodness and the holiness of life even when life is difficult and painful. It is also an affirmation of gratitude for the many blessings that we have already been given. As a people, we have been willing to say *I’Chaim* in the midst of great suffering and great sorrow. And as individuals, our willingness to say *I’Chaim* is a sign that life is precious and holy, even when it is painful. In this coming year, may each of us merit the gift of the power of the phrase *I’Chaim*-so that we may live fully though celebration and sorrow as we incorporate the ideals of our loved ones in our lives.

In the pages that follow please see a brief guide to Jewish funeral and mourning rituals. We hope this will be helpful for those in their times of need.

With Blessings,

A handwritten signature in blue ink that reads "Rabbi Andrea J. Mesant". The signature is written in a cursive, flowing style.

זכר צדיק לברכה



*The Memory of the Righteous  
is a Blessing*

*We miss you,  
Rabbi Adam Feldman ז"ל*



## **We Remember Them**

by Sylvan Kamens & Rabbi Jack Riemer

In the rising of the sun and in its going down,  
we remember them.

In the blowing of the wind and in the chill of winter,  
we remember them.

In the opening of buds and in the rebirth of spring,  
we remember them.

In the blueness of the sky and in the warmth of summer,  
we remember them.

In the rustling of leaves and in the beauty of autumn,  
we remember them.

In the beginning of the year and when it ends,  
we remember them.

When we are weary and in need of strength,  
we remember them.

When we are lost and sick at heart,  
we remember them.

When we have joys we yearn to share,  
we remember them.

So long as we live, they too shall live, for they are now a part of us,  
as we remember them.



**“The memory of the righteous shall be a blessing.”**

At this memorial hour  
we recall our former Rabbi, congregants, and loved  
ones of our congregational family  
who passed away in 5782.

**OUR RABBIS**

Rabbi Everett Gendler

**OUR CONGREGANTS**

Samuel Cohen	Honey (Annette) Rosenberg
Rena Klein	Anne (Elizabeth) Rutman
Marci Israelite Lieberman	Meyer Sapoff
Joyce Maso	Howard Siskowitz

**LOVED ONES OF OUR CONGREGATIONAL FAMILY**

Herbert Albin	Jacob Feinstein	Rose Mascia
Robert Altman	Marcia Kirstein Fitzmaurice	Michael Jules Mattes
Arthur Ballen	Shirley Gardenswartz	Sonia (Sunny) Merow
Alvin Brown	Sandra (Sandy) Haber	Alice Nemeth
Jay Craig	Robin Herman	Ben Ostrer
Joan Crespi	David J. Holzager	Harold Sambol
Edith Duberstein	Sheila Nitzberg-Kartoz	Walter Leo Schiff
Dr. Armin Elkins	Sandra Ganin Katz	Richard (Dick) Slavin
Wayne Elkins	Mark Mitchell Kaufman	Freida Wallstein
Lynda Falcon	Selma (Sally) Kaufman	Robert Wallstein
Dusya Farberova	Joyce H. Kevelson	Susan Warschauer
Marc Fedder	Florence Klein	Patricia Anne Will

Eternal God, Source of all mercy, give us the gift of remembering. May our memories of the departed be both tender and true, undiminished by time, not falsified by sentimentality. Let us recall them and love them as they were. Give us the gift of tears. Let us express our sense of loss, our sorrow, and our pain, as well as our gratitude and love. Give us the gift of prayer. May You comfort us with an open heart and trusting faith. Give us the gift of hope. May we always believe in the beauty of life, the power of goodness, the right to joy. May we surrender our being, and the souls of the departed, to Your eternal compassion.

**(names included are as of 9/28/22) – we apologize for any inadvertently left off)**

**“The memory of the righteous shall be a blessing.”**

At this memorial hour  
we recall our past presidents and founding members  
who passed away.

**PAST PRESIDENTS**

Seymour Bogdonoff  
Reuben Cohen  
Norman Denard Jess  
Epstein  
Joseph Fath Richard  
B. Fishbane Alvin E.  
Gershen

Maurice Glicksman  
George Goldsmith  
Alvin Gordon  
Gil Gordon  
Irwin Gordon  
Herbert M. Gurk  
Bernard Hershenov

Leonard Hymerling  
Ernest Lynton  
William Miller  
Dexter Neadle  
Murray Reich  
Roslyn Staras

**FOUNDING MEMBERS**

Louis and Minnie Abrams  
Henry and Susan Abrams  
William and Esther Abrams  
Murray and Ruth Bailey  
Harry and Cecilia Ballot  
Marver and Sheva Bernstein  
Harriet and Seymour Bogdonoff  
Alice Braverman  
Sarah Braverman  
David and Helen Brener  
Joseph and Stella Caplan  
Jess and Marion Epstein  
Gussie Felsher  
Meyer and Helen Goldstein  
Milton Horowitz  
Marjorie Horowitz  
Leonard and Madeline Hymerling  
Abraham and Rosalind Kahane

Nathan and Anita Kasrel  
Ernest and Adele Kaufman  
Otto and Ruth Kaufman  
William and Ruth Kleinberg  
Jerome and Phyllis Kurshan  
Rabbi Irving and Sarah Levey  
William and Bernice Miller  
Benjamin and Violet Miller  
Julius and Laura Peskin  
Avner and Marion Robinson  
Aaron and Libby Salkin  
Louis Schleifer  
Rubin and Blanche Schwartzstein  
Esther Schwartzstein  
Percy and Bess Siskowitz  
Arthur and Dorothy Tobolsky  
Paul and Eunice Urken  
Nathan and Fanny Wolman

# These We Remember

## **Barry Ableman &**

### **Linda Rosenberg**

Lester Ableman  
Shirley Ableman

## **Jeffrey & Kathleen Abrams**

Iris Abrams  
Murry Abrams

## **Adele Agin**

\*Norman Agin  
Mildred Finerman  
Harry Finerman  
Luisa Zauli

## **Jeffrey Albert & Marian Bass**

Goldie Bass  
Motel Bass  
Richard Albert

## **Jane, Jennifer & John Altman**

Robert A. Altman

## **Fran & Assaf Amir**

Sylvia Sandler  
Louis Sandler  
Michal Amir  
Yosef Amir  
Marjorie Stenerson

## **Carolyn Angoff**

\*William H. Angoff  
\*Eleanor Angoff  
Mary Sachar Wolk  
Simon Wolk

## **Avi Argaman**

Meir Argaman

## **Craig, Meta and Daedalus Arnold**

Beverly Arnold

## **Cathy & Brad Bailey**

James H. Quartner  
\*Ruth Bailey  
\*Murray Bailey

## **The Bar-Cohen Family**

Avram Bar-Cohen  
Sandra Haber

## **Olga Barsky**

Vladislav Barsky  
Baruch Israel

## **Meryl Baurmash**

\*Daniel J. Wagner  
Harold Baurmash  
Lila Baurmash  
Edith Finkelstein

## **The Behar Family**

Max Galen  
Josephine Galen  
Nessim Behar  
Rachel Behar

\*Indicates person being remembered was a congregant.



# These We Remember

## ***Carrie & Michael Bernstein***

Warren Weinstein

## ***Ruth & William Besser***

\*Karen Sue Besser

## ***Jeremy & Jen Black***

Rosalynnda Black

## ***Leslie & Stephanie Blau***

Aurelia Blau and Eugen Blau

Maria Eisner

Miklos Eisner

William Eisner

## ***Bleyman & Ginovker Family***

Igor Bleyman

Georgiy Ginovker

Rita Alperovich

Sarah Hasdan-Bleyman

Eliezer Bleyman

Sterna Kogan

Aaron Leybovsky

Dina Gaukhman

Mera Ginovker

Israel Ginovker

Boris Alperovich

## ***Beatrice & Michael Bloom***

Alfred Bloom

Bernice "Bunny" Bloom

Ruben Souroujon D'Alcala

## ***Harold Borkan***

\*Jean Borkan

Dora Borkan

Fred Philip Borkan

Betty Borkan Chait

## ***Ellen Borrow***

\*Rita Fishman

Morris Fishman

## ***Shirley Reich, Lenore Argen, Doreen Kirsch, Charlene Borsack and Families***

\*Sheldon Reich

## ***Daniel Brent & Sally Steinberg-Brent***

Alfred H. Brent

Norma Brent

Howard L. Steinberg

Lillian Estrin Alsofrom

Joseph M. Alsofrom

Jacalyn Susan Silberstein

Schary Ruth Silberstein

Miriam Silberstein

Ann Alsofrom

## ***Randy & Deborah Brett***

Betty Lieber

Boruch Lieber

Muriel Brett

Herbert Brett

William Berns

Ann Berns

Lester Brett and Helen Brett

# These We Remember

## ***Daniel & Elissa Brito***

Mark Zaidel  
Joan Zaidel

## ***Sara Bucholtz & Talia, Dena and Ilan Feldman***

\*Rabbi Adam Feldman  
Nikki Feldman

## ***Philip & JoAnn Carchman***

Abraham H. Carchman  
Dorothy P. Carchman  
Eddie Carmel  
Aaron Pines  
Harold V. Gardenswartz  
Shirley Gardenswartz

## ***Linda & Ira Cheifetz & Family***

Adele Cheifetz  
Bernard Cheifetz  
\*Stacy Cheifetz Marino  
Leslie Cheifetz  
Rosalind Spielsinger  
David Spielsinger, MD

## ***Susan Chermak***

David Mraovitch  
Irene Fraum

## ***Denise, Shay, Noah and Etana Cheskis***

Marilyn Cheskis-Lear

## ***Marc & Marcie Citron***

Sylvia Ruttenberg  
Harry Ruttenberg  
Anne Citron  
Max Citron

## ***Peter Constantin***

\*Susan Constantin

## ***Lewis & Lynn Coopersmith***

Sidney Blair  
Ann Blair  
Hyman Coopersmith  
Gertrude Coopersmith

## ***Barbara Curran***

Morris Lebowitz  
\*Ann Lebowitz  
Martin H. Perle  
Eugene Perle  
\*Lowell F. Curran Jr. (Frank)

## ***Judy Diamond***

\*Rabbi Jim Diamond

## ***Marc, Sharon, Eric & Jason Diamondstein***

L. Myron Diamondstein  
Samuel Zvi Fichman Haber

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## ***The Duberstein Family***

Edith Duberstein  
Herman Duberstein  
Rena M. Talbot  
Ross B. Talbot

## ***Fred Edelman & Sherry Meyer***

Linda Edelman  
Samuel Edelman  
Marion Edelman  
Albert Gunther  
Tillie Gunther  
Terry Gunther  
Roberta Volinsky  
Emily Marshall  
Gunther Meyer  
Eva Ritter Meyer  
Michael Ernest Meyer

## ***Frances Zeitler Edelman***

Ruth Turim  
Arthur Turim  
Irwin Turim  
\*Johanna Friedman  
\*Gil Gordon  
\*Rabbi Adam Feldman

## ***Mark Edelstein***

Mannie Edelstein

## ***Suzanne Esterman &***

## ***John McKeegan***

Michael Esterman  
Jack McKeegan  
Carolyn McKeegan Calvarusso

## ***Susan & Michael Falcon***

Freida Wallstein  
Robert Wallstein  
Faye Wallstein  
Sydney Wallstein  
Sara Schneider  
Sam Schneider  
Lynda Falcon  
Sarah Abeshaus

## ***Ruth Fath***

\*Joseph Fath  
Nettie Schreiber  
Morris Schreiber  
Ludwig Fath  
Edith Fath

## ***Michael & Lori Feldstein***

\*Nathan Feldstein  
\*Ruth Feldstein  
Carole Katz  
Joseph Katz  
\*Richard Fishbane  
\*Lonny Kaplan  
\*Merrye Shavel-Hudis  
\*Rabbi Adam Feldman  
\*Gil Gordon

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## ***Joanne Reiffe Fishbane***

\*Richard B. Fishbane  
Stella Reiffe  
Philip Reiffe  
Fran Fishbane  
Jordan Fishbane  
Leonard Reiffe

## ***Edward Flax & Deirdra Silver***

William Silver  
Frieda Silver  
Uriel Flax  
Ruth Flax  
Jack Silver  
Rene Hennesey  
Esther Delman  
Murray Delman  
Roberta Baron

## ***Bernie & Judi Fleitman***

Israel H. Steinberg  
Anne Steinberg  
Harry Fleitman  
Martha Fleitman

## ***Bobbi & Barry Freedman & Family***

Dr. Irving Bach  
Estelle Bach  
\*Gerald Freedman  
\*Anne Freedman

## ***Eliot & Marsha Freeman***

Robert Freeman  
Gertrude Freeman

Sol Kessler  
Ethel Kessler  
Samuel Kessler  
Sadie Dovberg  
Mollie Stermer  
Freida Goldman  
Evelyn Chernove

## ***Martha Friedman & Harold Heft***

Arrel Friedman  
Cecile Friedman  
Herb Heft  
Shirley Heft  
\*Ira Weinstein, MD  
Robin Weinstein  
Murray Weinstein  
Rita Weinstein

## ***Seymour & Dorothy Friedman***

Benjamin Uslip  
Sarah Uslip  
Max Friedman and Ida Friedman

## ***David & Donna Gabai***

Evelyn & Sam Gabai  
Evelyn & Hy Gabai  
Evelyn & Jules Strauss

## ***Barbara & Lew Gantwerk***

Sarah Meyers  
Hyman Meyers  
Samuel Gantwerk  
Belle Gantwerk

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## **Andrea & David Gaynor**

Ruth Mann Lamb  
George Lamb  
Adrian J. Gaynor  
Lillian G. Gaynor  
Esther Betty Singer

## **Bernice Gelzer**

\*Arnold Gelzer

## **Ilene & Jonathan Gershen**

\*Mildred B. Gershen  
\*Alvin E. Gershen  
Frances P. Blaine  
Arthur M. Blaine  
Jennie Gershen  
Hyman Gershen  
Riviera Parish  
Arthur Parish  
Dora Luchtan  
Chaim Luchtan  
Chaim Dubowska

## **Ben & Debbi Gitterman**

Marilyn Gitterman  
Jack Gitterman

## **Wilma Solomon & David Goldberg**

Edward M. Solomon  
Bess Saslaw Solomon  
Dorothy Eckman Solomon  
Abe Solomon  
Ida F. Solomon  
Zena Flaster

Irwin "Dady" Goldberg

## **Ken & Ellen Goldblatt**

Freda Lieblein  
George Lieblein  
Edward Lieblein  
Ben Lieblein  
Anne Goldblatt  
Alvin Goldblatt  
Rae Sorrell  
Frida Kahn

## **Samuel & Irene Goldfarb**

Max Goldfarb  
Fannie Sams Goldfarb  
Fred Aaron Goldfarb  
Ruth Joan Goldfarb  
Jean Goldfarb Sherres Kahn  
Philip Dale  
\*Lucie Mintz Dale  
Martin Albert Dale

## **Kenneth & Michelle Goldman**

Lisa Faucz  
Michael J. Lesnick, Jr.  
Michael J. Lesnick, Sr.  
Lillian VanderBrook  
Stanley Goldman  
Irwin Levine  
Sandra Pikoff  
Harvey Pikoff  
John Nichols

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# When All That's Left Is Love

by Rabbi Allen S. Maller

When I die  
If you need to weep  
Cry for someone  
Walking the street beside you.  
You can love me most by letting  
Hands touch hands, and  
Souls touch souls.  
You can love me most by  
Sharing your *Simchas* (goodness) and  
Multiplying your *Mitzvot* (acts of kindness). You  
can love me most by  
Letting me live in your eyes  
And not on your mind.  
And when you say  
*Kaddish* for me  
Remember what our  
Torah teaches,  
Love doesn't die  
People do.  
So when all that's left of me is love  
Give me away.

# These We Remember

## **Lewis Goldshore**

Morris Goldshore  
Lea Goldshore  
Koppel Goldshore  
Pia Goldshore  
PVT. Louis Goldshore

## **Jerry & Vera Goodkin**

Nathan Goodkin  
Augusta Goodkin  
Emil Herman, M.D.  
Margaret Herman  
Bela Burger, M.D.  
Bella Burger  
Baba Burger  
Anna Burger, M.D.  
Janos Burger, Ph.D.  
Vera Bacskai, Ph.D.  
William Burger  
Sara Burger

## **Joan & Larry Goodman**

Jennifer Goodman  
Albert Miller  
Selma Miller  
Harold Goodman  
Marion Goodman

## **Felice Gordon**

Mark Gordon  
Bernard Gordon  
Mary Gordon  
Robert Dosik  
Beatrice Dosik  
Paul Dosik

## **Ellen Gordon**

\*Gil E. Gordon  
Moe Gordon  
Sylvia Gordon  
Evelyn Gordon  
Shirley Steinberg  
Bernard Steinberg

## **Linda Greenstein & Evan Greenstein**

\*Michael Greenstein  
Albert Kanter  
Doris Kanter  
Leo Greenstein  
Sylvia Greenstein  
Judith Greenstein Grabel  
Aaron Greenstein

## **Jonathan & Susan Gross**

\*Jacob Kodner  
Sylvia Kodner  
Henrietta Light Gross  
Barbara Wood

## **Evelyn & Leonard Grossman**

Ernst Joseph  
Elisabeth Joseph  
\*Amy Grossman  
Richard Grossman  
Pearl Grossman  
Sam Grossman

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## **Maxine Gurk**

\*Herbert M. Gurk  
Jean Gurk Bricklin  
Benjamin Sol Gurk  
Helen Auerbach  
Bernard A. Auerbach

## **William Hartman & Ellen**

### **Hirsh**

Charles Henry Hirsh  
Karen E. Steitz  
Mortimer S. Hartman

## **Joel Heymsfeld**

\*Susan Heymsfeld  
Eleanor Marvin  
Ralph T. Heymsfeld  
Marjorie Cornacchio  
William T. Goldsmith

## **Herb & Carol Horowitz**

Louis A. Horowitz  
Helen D. Horowitz  
Phillip Schiff  
Ruth M. Schiff  
Jeanne Talpers  
Wynne Wu  
Rachel Jacobs

## **Steve & Randy Hubert**

Selmar Hubert  
Hilda Hubert  
Isadore Briskin  
Lillian Briskin  
Harold Karafin  
Esther Karafin

## **Steve Hudis & Suzanne Tepper**

Ann Hudis  
Mac Hudis  
\*Gloria Shavel  
\*Matt Shavel  
\*Merrye Shavel-Hudis  
Ira Fink  
Jacob Bonk  
Bernice Bonk  
Arnold Bonk

## **Hanan & Helaine Isaacs**

George Isaacs  
Reeva Isaacs  
Frederick Sheinberg  
Shirley Sheinberg

## **Sara & Steven Just**

Jeanette Schuback  
Emanuel Schuback  
Diana Schuback  
Rae Just  
Leo Just  
Ruth Singer  
Jessie Eisenstat

## **Steven & Florence Kahn**

Lester H. Baumann  
Laurette Baumann  
Schechtman  
Ann Schurman  
Martin Schurman

\*Indicates person being remembered was  
a congregant.



# These We Remember

## **David & Edye Kamenir**

Gilbert R. Kamenir  
Gary W. Poecker

## **The Kaswan Family**

Joan Kaswan

## **Helen Ray & Jerry Kaufman**

Harriette Brown Eaker  
Leo Eaker  
Nathan Kaufman

## **Kenneth & Christine Kaufman**

Jerome Kaufman  
Rebecca Goldberg Kaufman  
Kenwood A. Hanson  
Doris R. Hanson  
Richard K. Hanson

## **Philip L. Kirstein**

Philip Kirstein  
Fannie Kirstein Rosenstein  
Max Erdreich  
Hattie Erdreich  
Marie Erdreich Kirstein  
Paul H. Kirstein  
Marcia Kirstein Fitzmaurice

## **Meryl Anne Klein & Dylan Klein-Denk**

Hyman William Klein  
Florence Klein

## **Emilie Kovit**

Bernard Kovit

## **Lisa and Lawrence Kramer**

Theodore Holzsager, MD  
Toni Ward Holzsager  
David Holzsager, MD  
Karl Kramer  
Gertrude Kramer

## **Seva Jaffe Kramer & Peter Kramer**

Rubin Kramer  
Miriam Kramer  
Cindy Kramer  
Byrnece Jaffe  
Myron Jaffe  
Joseph Jaffe  
Mary Jaffe  
Joseph Kaufman  
Rena Kaufman  
Pincus Marcus

## **Mildred Kranzler**

\*Myles M. Kranzler  
Dora Borkan  
Philip Borkan

## **Ellen & Jay Kuris**

Henrietta Kuris  
Arthur Kuris  
William Wolarsky  
Anne Wolarsky

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## ***Mindy & Corey Langer***

Fay Lippman  
Sam Lippman  
Lillian Slavin  
Jack Slavin  
Mary Frank  
Aaron Frank  
\*Richard Slavin  
\*June Slavin  
Leon Langer  
Rita Langer

## ***Brad & Barbara Lawrence***

Mel Lawrence  
Elinore Lawrence  
Harry Nitzberg  
Sally Barilli  
Paul Barilli  
Silvia Lande

## ***Fran Mascia-Lees & Frank Lees***

Rose Mascia  
Anthony C. Mascia  
Juno Lees

## ***Stuart Lehman***

Miriam Lehman  
Gertrude Lehman  
Pearl Lehman

## ***Phyllis & Paul Lehrer***

Ada Alpert and Max Alpert  
Sylvia Alpert  
Samuel Lehrer  
Ethel Lehrer

## ***Arthur Jon Lehrhaupt***

Pearl Lehrhaupt  
Solomon Lehrhaupt  
Mildred Lehrhaupt  
Fanny Lehrhaupt  
David Lehrhaupt  
Celia Friedman  
Morris Friedman  
Abraham Friedman

## ***Martha Greenberg Liebman***

\*Arnold Bernard Liebman  
Phillip H. Greenberg  
Adele Spivack Greenberg

## ***Sher & Jeanne Leiman***

Margaret Berger  
Louis Berger  
Harry Jacob Leiman  
Sylvia Leiman  
Naomi Luzon  
Rabbi Raymond Leiman

## ***Judy & Michael Leopold***

Esther Leopold  
Herbert Leopold  
Gladys C. Weisberger  
Daniel F. Weisberger

## ***Joan Levin & Family***

\*Mark Levin  
Esther Siegel  
Murray Siegel

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## ***Robert & Judy Levine***

Max Levine and Anna Levine  
Bernard Brill

## ***Morton & Susan Levine***

Richard J. Levine  
Goldie Levine  
Louis H. Levine  
Phoebe Karpel  
Herman Karpel  
Hilda Stern  
Rony Stern  
Fred Benamy

## ***Richard Levine & Kathy Ales***

\*Edith Ales  
\*Milton Ales  
Susan Ellson  
Thomas Ellson  
Herbert Levine  
Leanore Levine  
Paul Levine

## ***Nancy & Neil Lewis***

Ann Elkin Strauss  
Israel J. Strauss  
Sidney Lewis  
Evelyn Goldstein Lewis  
\*Ruth Elkin Mendelson

## ***David Lieberman***

Milton Lieberman  
Jeannette Lieberman  
Lester Lieberman  
Shirley Lieberman  
Norman Israelite

Laieta Israelite  
Joshua Weinstein  
Marcia Lieberman

## ***Barbara Litt***

Eli Litt  
Aaron Litt  
Sophia Litt  
\*Irwin Litt, MD  
Robert Kravitz  
Alexander Kravitz  
Berta Rubin Kravitz

## ***Avron & Sally Magram***

Eli Brody  
Miriam Brody  
Jean Schiff  
Stanley Brody  
Jeanne Magram  
Sol Magram  
\*Adrienne Schutz

## ***Judith & Moshe Margolin***

Thelma "Tybie" Kollman  
Kenneth G. Kollman  
Edna Staskin  
Eugene Staskin  
Howard Margolin

## ***Deborah Marinsky &***

## ***Frank DiGiacomo***

Jacob Akiba Marinsky  
Ruth Slick Marinsky

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## **Constance Marks & Marilyn Marks Tal**

\*Morris Marks  
Tillie Marks  
Nathan Marks  
Morris Seidler  
Rose Seidler  
Edwin Seidler  
Shirley Seidler  
Lois Ruth Seidler

## **Sheila Marrero**

\*Jacinto (Jack) Marrero  
Herman Lichtman  
Franya Lichtman  
Jacinto Marrero  
Juana Marrero

## **Amy Becker-Mattes, Jeffrey Mattes & Family**

Margaret Krausz Becker  
Arthur Becker  
Max Wolf Mattes  
Lillian Mattes  
M. Jules Mattes

## **Lawrence & Madlen Mayer**

Adolf Mayer  
Edna Mayer  
Judith Lynn Mayer  
Jody Barlerin  
Abraham Jakobi  
Dina Jakobi

## **Harriet Kass, Alan Medvin & Family**

\*David Kass  
\*Elaine Kass  
\*Leona Medvin Farber  
\*Murray Medvin

## **Linda & Arthur Meisel**

Sidney Meisel  
Rosalind Meisel Langer  
Donald Meisel  
\*Aaron Familant  
\*Rosalind Familant

## **Rabbi Andrea Merow**

Dr. Edwin Merow  
Sonia Merow  
Joel Merow  
Michael Forman  
Rose Bolinsky  
Joseph Bolinsky  
Augusta Merow  
Benjamin Merow  
Thomas Evans  
Barry Sysler

## **Carol & Andy Milstein**

Daniel Milstein  
Henrietta Milstein  
Ruth Mandel and Lenard Mandel  
Myra Mandel  
Joyce Pravda

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## ***Josh & Linda Milstein***

Mildred Teicher  
Harvey Teicher  
Gwendolyn Milstein  
David Milstein  
Ruth Wolf

## ***Tirza Wahrman & Warren Mitlak***

Arthur Mitlak  
Henry Wahrman  
Naomi Wahrman  
Walter Kaufman  
Dan Wax  
Irma Kaufman

## ***Debra Morgenstern***

\*Samuel Morgenstern  
Bernard Morgenstern  
Jeanette Morgenstern  
Marilyn Goldman  
Karen Heick  
Ben Goldman

## ***Georgie & Peter Moss***

Charles Baber  
\*Dr. Kenneth S. Gould  
Jason Moss

## ***Cynthia & Fred Neufeld***

Sidney T. Jacobs  
Anna Fait Jacobs  
Minerva Melnick Neufeld  
Louis Neufeld  
Gertrude Jacobs Goldstein

Barton Goldstein  
Robert M. Diamond  
David Weis

## ***Leah Namenson-Neufeld & Shawn Neufeld***

Moses Dov Namenson  
Madeline Krause Namenson  
Arthur Isaac Namenson  
Tobias Abraham Namenson  
Ardith Estelle Namenson

## ***Jerry Neumann & Naomi Richman Neumann***

Avriam S. Richman  
Morris Richman  
Leonard J. Neumann  
\*Rabbi Adam Feldman

## ***Shai Noiman & Edna Bryn-Noiman***

Suzi and Ben Brin  
Miriam and Ephraim Noiman  
Stella Avram

## ***Judy Nussbaum & Marvin Gelblat***

Charles Nussbaum  
Temie Nussbaum  
Sydney Gelblat  
Eleanor Gelblat  
Judy Kazansky

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## ***Arlene & Henry Opatut***

\*Jessica Allyn Opatut  
Eleanor Jacobs  
Murray Jacobs  
Mary Opatut  
Ben Opatut

## ***Simon & Melissa Pankove***

Evsey Pantchechnikoff  
Miriam Pantchechnikoff  
\*Rebecca Wasserman  
Morris Wasserman  
\*Jacques Pankove  
\*Ethel Pankove  
\*Ruth Rabstein Pelletieri

## ***Howard & Sofia Parish***

Dora Luchtan  
Chaim Luchtan  
Chaim Dubowska  
Arthur Parish  
Riviera Parish

## ***Fredi L. Pearlmutter***

Paul D. Cohen  
Rose H. Pearlmutter  
Paul Pearlmutter

## ***Robin & Jeff Persky***

Dr. Lloyd Nimaroff  
Rose Nimaroff  
David Persky  
Evelyn Persky

## ***Bob & Mary Pickens***

Annette Pickens Malvin  
Joseph H. Pickens  
Elliot Pickens

## ***Pearl Podell***

Gershon Grubert  
Adele Grubert

## ***Karen & Don Polakoff & Family***

Florence Klein Jacobs  
Robert Klein  
Irene Polakoff  
Harold Polakoff  
Harold Jacobs

## ***David & Alison Politziner***

Syril S. Reitman  
Norman Reitman  
Ethel Politziner  
Seymour Politziner

## ***Carol & Mark Pollard***

Miriam Wagner Pollard  
Robert Pollard  
Minna Wagner  
Sanford Silman  
Toni Silman  
Michael Silman  
Joseph Silman  
Robert Silman  
Ruth Silman

\*Indicates person being remembered was a congregant.



## **Mourners' Kaddish for Everyday By Debra Cash**

**Build me up of memory  
loving and angry, tender and honest. Let my loss build me  
a heart of wisdom,  
compassion for the world's many losses  
Each hour is mortal  
and each hour is eternal  
and each hour is our testament. May I create worthy  
memories all the days of my life.**

## **Consolation**

**By Harold M. Schulweis**

**I would comfort you, dear friend  
wipe away your tears  
Turn your sorrow into joy.**

**I would console you  
With words of ancient wisdom  
Of the need for acceptance of the  
inevitable  
The inexorable course of life.**

**I would speak to you of  
The immortality of influence  
The afterlife of memory  
The echo of goodness  
In the cavern of our lives.**

**Yet the sages caution  
Not in haste  
To console the bereaved  
Not too soon  
To begin the healing.**

**I would raise the heavy weight  
From your heart,  
Wave a wand and transform your  
grief.**

**But the heart has its own wisdom  
Sets its own time  
And will not be rushed.**

**Now is the time for silence  
the dumb silence that awaits  
The coming of a new mood,  
And a brighter spirit  
With you, friend,  
I will be silent  
Tomorrow we will speak.**

# These We Remember

## ***Allen & Rhona Porter***

Edna Wang  
Paul Wang  
Fred Porter  
Tillie Porter  
Stanley Wang

## ***Summer & Andrew Pramer***

Mildred Herman  
Sidney Herman  
\*Rhoda Pramer

## ***Jonathan & Rebecca Prenner***

Joyce Prenner  
Buzz Baumgold

## ***Ellen & George Pristach***

\*Shirley Becher  
\*Max Becher  
Robert Becher  
Mollie Pristach  
Joseph Pristach  
Claudia Brenner

## ***Debbie Orel & Craig Provorny & Family***

Frimi Orel  
Murray Provorny  
Estelle Provorny  
Sharon Provorny

## ***Sandie Rabinowitz***

\*Irving N. Rabinowitz

## ***Lauren, Ari, Sydney & Lila Raivetz***

Steven R. Weiser

## ***Michael & Joyce Rappeport***

Rosalie Albin  
Arkady Albin  
Lilie Rappeport  
Moses Rappeport

## ***Claire Philipp & Allan Reiman***

Rachel Shelly Philipp  
Wanda Reiman  
Mark Bernard Reiman

## ***Rogie & Martin Rome***

Shirley Rome  
\*Nita Rome  
Alice Rome Shea  
Henrietta Reichlin  
Jean Stone  
Irwin Stone

## ***Marilyn & Joe Rosen***

Ruth Rosen and Hyman Rosen  
Lillian Greene and Sidney Greene

## ***Sherry Rosen***

Sara Rosen Kaufman  
Samuel J. Rosen  
Leila Rosen Young  
Rose Rosen Baer

\*Indicates person being remembered was a  
congreg



# These We Remember

## **Donna S. Rosenberg**

Helene Yagoda Rand  
Stanley Rand

## **Dr. Michael L. Rosenthal**

\*Jacob "Jack" Rosenthal  
\*Suzanne Dolinko Rosenthal

## **Lynne Ross**

Samuel Ludwig  
Minnie Ludwig  
\*David Ross

## **Barry & Terri Rossman**

Daniel Stillson  
Melvin Rossman  
Barbara Rossman

## **Martha & Marty Rossman**

Florence Saul  
Ida Rossman  
Sheila Chefetz

## **Phil, Lily & Julia Rutman**

\*Anne Rutman  
Liliane Kapitanoff  
Emanuel Kapitanoff  
Faye Rutman  
William Rutman

## **Lana & Elliot Sambol**

Harold R. Sambol

## **Lynn Joy Sapoff**

\*Meyer Sapoff  
Benjamin Sapoff  
Mary Sapoff  
Murray Kaye  
Lilian Kaye  
Morris Cohen  
Ida Cohen  
Nathan Cohen  
Arnold H. Kagan  
Thelma Layton Camhe  
Ronnee Lake Teitler

## **The Sarett Family**

Arnold Sarett  
Judy Sarett

## **Monica Blum, Jeff, Jeremy & Matthew Savlov**

Harold Savlov  
Liese David  
Lottie Blum  
David Hans Blum

## **Robert Schapire & Roberta Sloan**

Hans M. Schapire  
Lillian "Libby" Schapire  
Julie Schapire  
Myron Sloan  
Susanne Sloan  
Howard Sloan

## **Jay, Ginger & Miki Schnitzer**

Jacqueline Schnitzer

\*Indicates person being remembered was a congr



## Jewish Proverbs

*What soap is for the body, tears are for the soul.*

- Jewish Proverb

*The 'gift' of grief is that it presents us with the opportunity to heal and grow.*

- Jewish Proverb

*To everything there is a season and a time for every purpose under heaven.*

– Ecclesiastes

*Say not in grief 'he is no more' but in thankfulness that he was.*

- Hebrew Proverb

*As long as we live, they too will live; for they are now are a part of us; as we remember them.*

- Jewish Prayer

*God is closest to those with broken hearts.*

- Jewish Proverb



# These We Remember

## ***Ruth Schulman***

\*Melvin A. Schulman  
\*Amy Adina Schulman  
Alvin R. Brown  
Carol B. Peretz

## ***Iris & Steve Schulman***

Bertha Gross and Charles Gross  
Joel Gross  
Mary Schulman  
Israel Schulman  
Mona Miller

## ***Alicia, Tim, Liam & Nicole Schwarcz***

Dr. Susana B. Schwarcz  
Dr. Joseph M. Schwarcz

## ***Barbara & Joe Schwartz***

Elaine Antebi

## ***Harriett Schwartz***

Marshall Hunovice  
Dorothy Hunovice  
\*Howard Schwartz  
Martin Schwartz  
Stanley Schwartz  
Philip Schwartz  
Hannah Schwartz

## ***Judy & Martin Schwartz***

Irwin Greene  
Eleanore Greene  
Jean Schwartz  
Harold Schwartz

Roger Schwartz

## ***Robert & Carol Schwartz***

Anna Schwartz  
Miklos Schwartz  
Miriam Tobey and Irving Tobey  
Victor Klein  
Eva Klein  
Martin Neuwirth  
Fanny Neuwirth  
Lester Neuwirth  
Olga Schwartz  
Emanuel Schwartz  
Vera Schwartz

## ***Lisa and Sanjay Sehgal***

Gerald L. Popick

## ***Harold T. & Vivian B. Shapiro***

Max Shapiro and Mary Kantor  
Alec Rapoport  
Yedda Rapoport  
Francis Jason

## ***Douglas & Marcie Shavel***

\*Gloria T. Shavel  
\*Merrye Shavel-Hudis  
\*Matthew Shavel  
Arthur Bern  
Ira Bayers  
Israel Berg  
\*Lonny Kaplan  
\*Rabbi Adam Feldman  
David Smith

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## ***Jonathan & Ruth Shavel & Family***

Harden Boyce  
\*Matthew and Gloria Shavel  
\*Merrye Shavel-Hudis  
Charles and Mollye Tuck  
Louis and Ida Shavel  
\*Lonny Kaplan  
David Smith  
\*Gil Gordon

## ***Sharon Shylit & Family***

\*Ben Shylit  
Elias Shylit  
Henia Shylit  
Alexander Fiegler  
Pearl Fiegler  
Rita Feigeles  
Bruce Feigeles

## ***Shoshana Silberman***

Samuel Ribner  
Betty Ribner Borok  
\*Mel Silberman  
Elliot Ribner

## ***Ziona Silverman***

\*Rabbi David Wolf Silverman  
Jenny Zion  
Sam Zion  
Shira Silverman (Ahuva)  
Esther Silverman  
Samuel J. Silverman

## ***Jeffrey & Vickie Solomon***

Simon Lackowitz  
Rose Lackowitz

Randi Beth Siegel  
Dorothy Solomon  
Elayne Solomon  
Sidney Solomon  
Agnes Klein

## ***Winifred Hughes Spar***

\*Fredric J. Spar

## ***Roberta & Jeremy Spector***

Annabelle Temkin  
Abraham Temkin  
Frances Spector  
Alexander Spector

## ***Elisa & Cary Spiegel***

Roslyn Levine  
Sheldon Levine  
Victor Spiegel  
Annabelle Speigel  
Gusta Brown  
Evelyn Feinberg

## ***Melanie Stein***

Sara Grubert Hack  
Oscar Grubert  
Harry Grubert  
Charles L. Podell

## ***Roberta and Ephraim Sternthal***

Celia Hinden  
Benjamin Hinden  
Bella Sternthal  
Irving Sternthal

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## **Hazel Sherwin Stix**

\*Thomas Howard Stix  
May Sherwin  
J. Stephen Sherwin  
John Stix

## **Bev Surrey**

\*Marc Surrey  
Frieda Weiss  
Frank Weiss  
Jane Surrey  
David Surrey  
Nelya Tkach

## **Michael Swallow**

Robert Swallow

## **Mark & Lisa Tobias**

Rose Levenson  
Barney Levenson  
Frank Devin  
Leah Devin  
David Devin and Roberta Devin  
Jack Simon  
Mildred Simon

## **Jesse & Marissa Treu**

Ahbe Jay Treu  
Charlotte Treu Gross  
Morris J. Fellner  
Virginia Fellner  
Harry Jay Treu  
Sophie Treu  
Louis Ratner  
Emma Ratner  
John Heckler

## **The Ullmann Family**

Anthony Ullmann

## **Roslyn & David Vanderbilt**

Paul Gilbert  
Ina Gilbert

## **Barbara & David Vilkomerson**

\*Jess Epstein  
\*Marion Epstein  
Benjamin Vilkomerson  
Violet Vilkomerson

## **Nina Wacholder**

\*Robert Goldenberg  
Bernard Goldenberg  
Irene Goldenberg  
Ben Zion Wacholder  
Touby Wacholder  
Sholom Wacholder

## **Myra Weiner**

\*Irving Newman  
Mollie Doctor Lee  
Lawrence Lee  
Susan Lee

## **Thomas & Stephanie Will**

J. Louis Zigman  
Rose Zigman  
Max Schneier  
Ruth Schneier  
Helen King  
Harry King

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# These We Remember

## ***Bobby Willig & Ginny Mason***

Jack Willig  
Meg Willig  
Ben Mason  
Irene Mason  
Paula Siegel

## ***Dave & Sandy Wilson***

Yolanda Gonzalez  
Selsa Gonzalez  
Fernando Gonzalez  
Kathleen Gressett  
Evelyn Wilson  
William Wilson

## ***Lara Winn***

Sheila Sheer

## ***Charlie, Sonnie and Neil Wise***

Ralph Wise  
Ruth Wise  
Avrum Sellers  
Shyfra Sellers

## ***Eric Wiseblatt & Debra Bass***

Joan Bass  
Bernard Wiseblatt

## ***Lesley & Ross Wishnick***

Herbert Wishnick  
Bernice Wishnick  
\*Gertrude Dubrovsky  
Bradford Schofield

## ***Deborah Yaffe***

Elaine Yaffe  
James Yaffe

## ***Maryann Yarin & Family***

\*Jack D. Yarin  
Esther Yarin  
Harry Yarin  
Elaine Cantor  
Hal Cantor  
Carol Belmer  
Perley Belmer  
Margaret Hester  
John F. Hester  
JoAnn T. Waldmann  
John F. T. Hester  
Vivian Nehemias  
William Nehemias  
Mary Nelson  
Jack Nelson

## ***Froma I. Zeitlin***

\*George Zeitlin  
Claire Zeitlin  
Dora Inselbuch  
Samuel Inselbuch

## ***Joshua & Advah Zinder***

Sameul B. Zinder

\*Indicates person being remembered was a congregant.

# Service for the Cemetery

Those who have not visited a cemetery for more than thirty days recite the following blessing:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר־  
יָצַר אֶתְכֶם בְּדִין, וְזָן וְכִלְכַּל אֶתְכֶם בְּדִין, וְהֵמִית  
אֶתְכֶם בְּדִין, וַיּוֹדַע מִסֵּפֶר כָּלְכֶם בְּדִין, וְעַתִּיד  
לְהַחְיֹר וּלְהַחְיֹתְכֶם בְּדִין. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
מַחְיֵה הַמֵּתִים.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe, who in keeping with the laws of nature created you, nourished and sustained you, knows how many of you there are, and who will someday restore and give life to you. Praised are You, Adonai, Master of life and death.

## Verses from the Psalms

בְּרִאֲנוֹשׁ וַתַּחֲשֹׁבֶהוּ:	יְיָ מִהָאֲדָם וַתַּדְעֶהוּ
יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר	אֲדָם לְהִבָּל דָּמָה
לְעָרֵב יִמּוֹלֵל וְיָבֵשׁ:	בְּבִקְרָא יִצִּיץ וְחִלָּף
וַיְבִיֵא לִבִּב חֲקֻמָּה:	לְמִנּוֹת יָמָיו כֵּן הוֹדַע
כִּי־אֲחֻרֵית לְאִישׁ שְׁלוֹם	שָׁמְרֵתֶם וּרְאֵה יֵשׁר
אֲדָאֲלֵהֶם יִפְדֶּה־נַפְשִׁי מִיַּד שְׂאוּל. כִּי יִקְחֵנִי סֵלָה:	

Adonai, what is a person that You should care about her? The human being that You should think of him?

A human being is like a breath.

His or her days like a passing shadow.

At daybreak it flourishes anew

But by dusk it withers and dries up. Teach us to use all our days,

That we may attain a heart of wisdom.

Mark the blameless, note the upright,

For there is a future for a person of integrity.

God will redeem my life.

When taking me, God will save my soul.

### **Unison Reading**

Eternal God, give us the gift of remembering. May our memories of the dead be tender and true, undiminished by time. Let us recall them, and love them, as they were. Shelter us with the gift of tears. Let us express our sense of loss, our sorrow, our pain, as well as our love, and words unspoken.

Bless us with the gift of prayer. May we face You with an open heart, with trusting faith, unembarrassed and unashamed. Strengthen us with the gift of hope. May we always believe in the beauty of life, the power of goodness, the right of joy. May we surrender our being, and the souls of all the dead, to Your all-knowing compassion.

### **At the Graves of Relatives**

#### ***In memory of a male:***

May God remember the soul of my beloved \_\_\_\_\_, who has gone to his eternal home. In loving testimony, I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of his life and for what he did accomplish. May he rest forever in dignity and peace. Amen.



***In memory of a female:***

May God remember the soul of my beloved, who has gone to her eternal home. In loving testimony, I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of her life and for what she did accomplish. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

***In memory of relatives and friends:***

May God remember the souls of all our beloved relatives and friends who have gone to their eternal home. In loving testimony, I pledge charity to help perpetuate ideals important to them. Through such deeds, and through prayer and remembrance, their souls are bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of their lives and for what they accomplished. May they rest forever in dignity and peace. Amen.

***In memory of martyrs:***

May God remember the souls of our fellow Jews, martyrs of our people, who gave their lives for the sanctification of God's name. In their memory I pledge charity. May their bravery, their dedication and their purity be reflected in our lives. May their souls be bound up in the bond of life. And may they rest forever in dignity and peace. Amen.

## EL MALEI RAHAMIM MEMORIAL PRAYER

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה  
תחת פנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים, כזהר  
הרקיע מזהירים, לנשמות כל-אלה שהזכרנו היום  
לברכה, שהלכו לעולמם, בגן עדן תהי מנוחתם. אנא  
בעל הרחמים הסתירם בסתר כנפיה לעולמים וצור  
בצור החיים את-נשמותיהם. יהוה הוא נחלתם. ויניחו  
בשלום על משכבותיהם. ונאמר אמן.

Exalted, compassionate God, grant infinite rest, in Your  
sheltering Presence, among the holy and pure, to the souls of  
all our beloved who have gone to their eternal home and whom  
we have fondly recalled today. Merciful One, we ask that our  
loved ones find perfect peace in Your tender embrace, their  
memory enduring as inspiration for commitment to their ideals  
and integrity in our lives. May their souls be bound up in the  
bond of life. May they rest in peace. And let us say: Amen.

## EL MALEI RAHAMIM MEMORIAL PRAYER

*In memory of the six million:*

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה  
תחת פנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים, כזהר  
הרקיע מזהירים, לנשמות כל-אחינו בני ישראל שנטבחו  
בשואה, אנשים נשים וטף, שנחנקו ושנשרפו ושנהרגו,  
שמסרו את נפשם על קדוש השם, בגן עדן תהי מנוחתם.  
אנא בעל הרחמים, הסתירם בסתר כנפיה לעולמים.  
וצור בצור החיים את-נשמותיהם. יהוה הוא נחלתם.  
ויניחו בשלום על משכבותיהם. ונאמר אמן.

Exalted, compassionate God, grant infinite rest, in Your  
sheltering Presence, among the holy and pure, to the souls  
of our brethren who perished in the Shoah-men, women and  
children of the House of Israel who were slaughtered and  
suffocated and burned to ashes. May their memory endure  
and inspire deeds of charity and goodness in our lives. May  
their souls be bound up in the bond of life. May they rest in  
peace. And let us say: Amen.

## Psalm 23

מִזְמוֹר לְדָוִד יְהוָה רֹעִי לֹא אֲחַסֶּה בְּנַאֲוֹת דָּשָׂא  
יִרְבִּיצֵנִי עַל־מֵי מְנוּחֹת יִנְהַלֵּנִי נַפְשִׁי יִשׁוּבָב,  
יִנְחֵנִי בַּמַּעְגְּלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ. גַּם כִּי־אֶלֶף בָּגִיא  
צִלְמוֹת לֹא־אִירָא רַע כִּי־אֲתָה עִמָּדִי שְׁבִטָךָ  
וּמִשְׁעֲנָתְךָ הִמָּה יִנְחַמֵּנִי תַעֲרַךְ לִפְנֵי שְׁלֹחַן נֹגֵד  
צִרְרִי, דִּשְׁנָתְךָ בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ. אֵךְ טוֹב  
וַחֲסֵד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבֵית־יְהוָה  
לְאָרֶךְ יָמִים.

A Psalm of David.

Adonai is my shepherd, I lack nothing,  
Making me lie down in green pastures,  
Leading me beside still waters to revive  
my spirit,

Guiding me on the right path, for that is  
God's essence.

Though I walk through a valley of deepest  
darkness

I fear no harm, for You are with me.

Your rod and Your staff, they comfort me.

You prepare a meal for me in the  
presence of my foes,

You anoint my head with oil; my drink is  
abundant.

Surely goodness and kindness shall be  
my portion

All the days of my life,

And I shall dwell in the house of Adonai

For many long years.

## Kaddish Yatom - Mourner's Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,  
וְיַמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית  
יִשְׂרָאֵל, בְּעֻלְא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֻלְמֵי עֻלְמָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא יְלַעְלֵא  
מִן כָּל-בְּרֻכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחְמָתָא דְאִמְרִין  
בְּעֻלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

\*Between ראש השנה and יום כפור:

לְעֻלְא וְלַעְלָא מְכָל-בְּרֻכְתָּא וְשִׁירְתָּא

יְהֵא שְׁלֵמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל  
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra kir-utei  
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon u-v'hayei  
d'khol beit yisrael, ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei, v'yit-  
hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu  
\*I'ela min kol birkhata v' shirata

[\*on Yom Kippur: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata ]  
tushb'hata v'nehamata da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya,  
v'hayim aleinu v'al kol yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol  
yisra-el, v'imru amen.

## ***Guide to Jewish Mourning***

### **Adapted from The United Synagogue of Conservative Judaism**

A Jewish funeral is a sacred rite and should be invested with both dignity and simplicity as taught by Jewish tradition. The family of the deceased should consult a rabbi when death occurs. Preplanning with a funeral home and cemetery is encouraged. When a death occurs, please call the synagogue at any time to reach our Rabbi.

The Jewish way of dealing with death is one part of a larger philosophy of life in which all persons are viewed with dignity and respect. Our people believe that, even after death, the body, which once held a holy human life, retains its sanctity. Our sages have compared the sacredness of the deceased to that of an impaired Torah scroll which, although no longer useable, retains its holiness. In Jewish tradition, therefore, the greatest consideration and respect are accorded the dead.

Jewish law and tradition have endowed funeral and mourning practices with profound religious significance. To this end, Jewish funerals avoid ostentation; family and visitors reflect in dress and deportment the solemnity of the occasion; flowers and music are inappropriate; embalming and viewing are avoided; and interment takes place as soon as possible after death.

The preparation and burial of the body are highly valued mitzvot. It is a chesed shel emet, an act of kindness performed without ulterior motive, for the dead cannot repay this service.

When a member of a community dies, it is the community's responsibility to lovingly assist the deceased's family in this final act.

## **When Death Occurs**

**Time of Funeral/Burial** - Jewish law requires that burial take place as soon as possible. Burial may be delayed for legal reasons; to transport the deceased, if close relatives must travel long distances to be present at the funeral/burial; or to avoid burial on Shabbat or another holy day.

**Shmirah (Attending to the body)** - Jewish tradition asks that the deceased not be left alone prior to burial. Hospitals should be requested to avoid disturbing the remains until the arrival of a **Shomer** (guardian/watcher).

It is preferable that **shomrim** be members of the family, friends of the deceased, or members of the congregation. You may also ask the funeral homes to help provide people to do this mitzvah.

**Tehillim** (Psalms) are recited by the **shomrim**.

## **Aninut - Time Between Death and Burial**

**Autopsies and organ donation** - The practice of **routine** autopsies is contrary to Jewish law since autopsies are viewed as a desecration of the body. In most cases, when an autopsy is recommended, the family can refuse. Alternatively, Judaism **does permit** an autopsy when it is legally required or if there is medical knowledge that can be gained to help others. Organ donation should be viewed as an example of **K'vod Ha-met** (respect for the deceased) which brings healing to the living. Thus, donating organs or tissues should be considered a **mitzvah**.

**Embalming** - According to Jewish tradition, embalming and the use of cosmetics on the deceased are not permitted. Embalming is not permitted unless required by civil law.

**Cremation** -Cremation is not part of Jewish practice; a Rabbi may still choose to officiate at a service.

**Taharah (Ritual cleansing)** – It is Jewish Tradition to have the body cleansed according to prescribed ritual as an expression of respect. A group of specially trained persons called a **Hevra Kadisha** (holy society) or a Jewish funeral director can arrange this.

**Tachrichim (Shroud and burial attire)** - Jewish law prescribes burial in plain white shrouds (**tachrichim**) to demonstrate the equality of all. In addition, a Jewish male is customarily buried wearing a **kipah** and his own **tallit**; a Jewish woman may do the same.

**Aron (Casket)** -To avoid interference with the natural process of “returning to the earth,” Jewish tradition requires that an **aron** be made entirely of wood.

**K’riah (Rending the garment)** - Mourners for parents, a spouse, children, or siblings traditionally participate in the rite of **K’riah** (rending of garments) usually just prior to the funeral service. This rite consists of tearing a visible portion of clothing (lapel, pocket, collar, or ribbon, for example) The torn garment is worn throughout the 7-day mourning period (**shivah**). The tearing for parents is on the left side over the heart and for all other relatives on the right side.

**Onen (Bereaved person)** - Between the time of death and the funeral, an immediate family member of the deceased is called an **onen**. The **onen** is exempt from the performance of all affirmative religious obligations, such as reciting the three daily services or putting on **tefillin** during **aninut**. The laws of **aninut**, as well as all the laws of mourning, apply to the seven specific

relatives: spouse, father and mother, son and daughter, brother and sister. (See: A Guide to Jewish Religious Practice - Isaac Klein)

## **The Funeral**

**Services** - Funeral services may be held in the synagogue, in a funeral home, or at the gravesite. The funeral service is usually brief and simple.

It usually includes the chanting of psalms, **Eyl Malei Rahamim** (the traditional memorial prayer), and a **hesped** (eulogy) honoring the deceased.

**Viewing** - Viewing the body publicly is contrary to Jewish tradition.

**Pall and pallbearers** - At a funeral, the casket may be covered with a specially prepared cloth, called a pall, and is borne from the funeral service to the gravesite by family or friends (pallbearers) selected by the mourners.

**K'vurah (Burial)** - In traditional practice, the casket is lowered into the earth and the grave filled, using a reversed shovel until a mound is formed over the casket. The **Kaddish** is recited at the grave after **k'vurah** is completed. There are different customs or variations, and the Rabbi should be consulted.

**Leaving the cemetery** - It is customary for the mourners to pass between two rows of people in attendance to receive traditional expressions of consolation. After burial, washing one's hands when leaving the cemetery or before entering the house of mourning is also traditional.



## The Mourning Period

**Who is obligated** - Mourners are those whose parent, spouse, child, or sibling has died.

**Shivah (Initial period of mourning)** - **Shivah** is the seven-day period of intensive mourning observed by the immediate family of the deceased beginning on the day of the burial. During the entire **shivah** period mourners are encouraged to stay away from work or school, and to remain at home. It is, also, a time to contemplate the meaning of life and the manner in which adjustment will be made to the death of the beloved. Public mourning observances are suspended on the **Shabbat** in view of the belief that the sanctity and serenity of this day supersedes personal grief. Mourners are permitted and encouraged to attend **Shabbat** services; but they are not given an **aliyah**, may not conduct services, and they do not display the **k'riah** publicly. The major festivals terminate **shivah**. (For details consult the Rabbis.) Since Judaism teaches that the feeling of loss of a human life is not limited to the descendant's family alone, but is shared by the entire community, it is customary for the name of the deceased to be recalled at the **Shabbat** service after the funeral.

**Condolence Meal** - It is customary for family and friends to arrange for a **seudat havra'a**, condolence meal, which traditionally includes round foods such as eggs, which are symbolic of the cycle of life, to be served the mourners at the house of mourning upon their return from the cemetery.

**Shivah** - It is customary, as expressions of mourning, for mirrors in the **shivah** home to be covered, for a seven-day memorial candle to be kindled, for the mourners to refrain from wearing leather shoes and for males to refrain from shaving. In ancient times, mourners sat on the floor to experience discomfort.

Today, we reflect that experience by sitting on lower or harder chairs without cushions. Greetings of Shalom between mourners and visitors are not normally exchanged. The house of mourning should reflect solemnity. Mourners shall not deem themselves as hosts who are obligated to serve their visitors during the mourning period.

**Minyan** - Every day, the mourner recites **Kaddish** at a service. A **minyan** is required. It is preferable to have the services in the home of the mourner. If a **minyan** cannot be assured, then the mourner attends the synagogue service. On Shabbat, or join us online, mourners join the synagogue service and receive public condolences.

**Shloshim - The first thirty days** - During the thirty days following burial, after the observance of **shivah**, mourners return to work and activities but refrain from public entertainment or social activities. The **k'riah** is customarily worn during **shloshim**. In place of home services, mourners participate in synagogue services daily and recite **Kaddish**.

**Shanna - Twelve months: The duration of the mourning period** - Mourners for deceased parents attend services daily to recite **Kaddish** for eleven Hebrew months and continue to refrain from public celebratory activities for the full twelve months. Other mourners often choose to say **Kaddish** during this period as well.

**Yahrzeit (Anniversary of death)** - The **Kaddish** is recited each year on the Hebrew calendar anniversary of death. It is customary to light a **yahrzeit** (24 hour burning) candle, to study a portion of **Torah** or **Mishnah**, and to donate **tzedakah** on the anniversary. The synagogue and your Jewish funeral home will send you the date each year.

**Yizkor (Memorial prayers)** - The **Yizkor** is recited on **Yom Kippur**, **Sh'mini Atzeret**, the eighth day of **Pesah**, and the second day of **Shavuot**. The Rabbi should be consulted to determine when the first **Yizkor** is recited. Some Jews follow the custom of lighting a **yahrzeit** candle on each of these occasions, others only on **Yom Kippur**.

## **Miscellaneous**

**Kohanim (Priests)** - There are special provisions related to the attendance of **kohanim** at a funeral.

Consult the Rabbi.

**Flowers** - Friends and associates of the deceased who wish to express condolences should be encouraged to contribute to a **Tzedakah** Fund important to the deceased or the family.

**Nichum Avaylim (Condolence calls)** - Condolence calls to comfort the mourner should be made after the funeral, during the **shivah** period, except on **Shabbat**.

**Opportunities to participate in a mitzvah include helping with:**

- Funeral arrangements
- **Shmirah**
- **Taharah**
- Cemetery arrangements
- Condolence meals
- **Shivah minyanim**

**Unveiling** - There is no required formal rite. If a ritual service is conducted, it may be any time after one month has passed. Often it is conducted close to the

first **yahrzeit**.

**Pre-Planning** - Advance purchase of gravesites is important and appropriate. Providing designated relatives with vital information to direct the decisions and allow the family to follow the Tradition and wishes of the deceased is sensitive and wise. The Committee on Jewish Law and Standards of the Rabbinical Assembly has prepared useful material on Living Wills which should be utilized by those engaged in advance planning. The following information will be needed at the time of death:

- Full name of the deceased
- Hebrew name, Hebrew name of father and mother
- **Kohen/Levi/Yisrael**
- Date of birth and location of birth certificate
- Place of birth
- Mother's maiden name
- Social Security number and where card is kept
- Location of will, legal advisor's telephone number
- Life insurance agent's telephone number
- Life insurance policy numbers and where policies are kept
- Location of safe deposit box, key, and who has access
- Bank account numbers - checking and savings and where kept

- Securities information and where securities are kept
- Cemetery deed/location
- Real estate and how title is held
- Military service and where discharge papers are kept
- Rabbi to be notified
- Funeral home choice

## Glossary of Hebrew Terms

- **Aliyah** - Blessings recited by honoree on being called to the Torah
- **Aninut** - Time period from death to burial
- **Aron** - Casket carrying the physical remains of a Jew
- **Chesed shel emet** - Compassionate concern and kindness of the living for a deceased
- **Eyl Malei Rahamim** - Memorial prayer recited at funeral service, on visiting a gravesite, during Yizkor services
- **Hesped** - Eulogy of tribute to a deceased
- **Hevra Kadisha** - Holy society of men or women who wash and clothe a deceased in keeping with Jewish tradition
- **K'riah** - Tear in a garment of a mourner
- **K'vod Ha-met** - Respect for the deceased
- **K'vurah** - Burial of the deceased
- **Kaddish** - Aramaic language prayer in praise of God, recited by mourners
- **Kohen** - One of three categories to designate a Jew based on birth lineage
- **Levi** - Category of Jew based on birth lineage
- **Minhag** - A Jewish custom, often becomes normative practice
- **Minyan** - Quorum of ten Jews required for public prayer

- **Mishnah** - Third century C.E. compilation of Jewish law
- **Mitzvah** - Divine (or Rabbinic) commandment incumbent to be fulfilled by Jews
- **Nichum Avaylim** - Comforting the mourns after burial and for the seven days of shivah
- **Onen** - Those individuals who have suffered a loss - after the death until the burial
- **Pesah** - Eight day holiday, Feast of Freedom
- **Seudat Havra'a** - Condolence meal served to mourners upon return from cemetery burial
- **Sh'mini Atzeret** - Eighth day of Assembly, immediately follows Sukkot, precedes Simhat Torah
- **Shalom** - Means peace, completeness; hello or goodbye
- **Shanna** - Year. Applies to the eleven months of Kaddish
- **Shavuot** - Two day holiday, seven weeks after Pesah, marks Giving of Torah by God to Jewish people
- **Shivah** - Seven day mourning period begins after burial
- **Shloshim** - Thirty-day continuing mourning period; twenty-three days plus shivah
- **Shmirah** - Attending to the deceased body, remaining at all times until burial
- **Shomer** - The person who attends to the body, recites psalms to honor

deceased

- **Tachrichim** - Shrouds placed on deceased
- **Taharah** - Ritual washing of deceased by Hevra Kadisha. Tehilim Psalms recited while attending to deceased.
- **Tzedakah** - Act of righteousness. Donation in memory of deceased to a worthy organization
- **Yahrzeit** - Yiddish. Anniversary of the death
- **Yisrael** - Category of Jew based on birth lineage
- **Yizkor** - Remembrance. Memorial prayers recited at synagogue service on four Jewish holidays
- **Yom Kippur** - Day of Atonement. Twenty-five hour period of reflection, prayer, repentance; non-eating or drinking by Jewish community



# The Wisdom of Jewish Mourning Practices

By Anne Brener

I didn't have this map at twenty-four, when my mother and sister died. In the aftermath of their deaths, I became a lonely sojourner. Horrified by the suggestion of my father's cousin that I observe the Jewish mourning rituals and determined not to spend my life grieving, I grabbed my backpack and fled my hometown of New Orleans to northern California, where I had once gone to school.

My attempts at self-healing sent me on a roller-coaster ride through the human potential movement. I learned yoga, gestalt, and transactional analysis. I tended a garden, kept a journal, and attended consciousness-raising groups. Each experience taught me a lot, but I felt alone. Few people understood me. No one seemed to want to hear about the pain of my loss.

I reacted with embarrassment and anger. My life was unfocused. Sometimes I thought I was crazy. Was I the only one who had ever taken this tumultuous journey? My behavior, I later learned, was exactly like a mourner's. And the rough path toward healing was known and the journey had been eased centuries ago by the rabbis who had created the rituals of mourning.

Twenty years later, my reaction to my father's death was profoundly different, because I had this map. Upon receiving the news of his death, I ripped my garment and recited the blessing praising "God the true Judge." I then called my father's rabbi in New Orleans and made certain that the members of his congregation would perform the sacred duty of sitting with my dad's body, reciting psalms until I could get there from Los Angeles and say my final goodbye.

After the funeral, I knew how to accept the congregation's generosity. The people who had stood in prayer with my father over the course of his lifetime came to sit with me in his apartment during shivah. Twice a day for seven days they came, offering food and prayer until I had found my

own voice in the words of the Kaddish and could return to my home in Los Angeles to say the mourner's prayer on my own.

When the week of shivah ended, I followed the tradition of walking around the block to re-enter the world, accompanied by members of my father's community. Strengthened by their caring and compassion, I was able to leave his house and return to Los Angeles, where I would walk the less protected path of the first year of mourning.

During that time, my own synagogue community held a place for me where I could regularly recite the Kaddish. The word "place" is of great significance; it is the name used for God-HaMakom, the Place. When the Temple stood in Jerusalem, mourners had a place-a separate gate through which they entered and continued walking along a special Mourner's Path. As they walked, they came face to face with all the other members of the community, who greeted them with the blessing, "May the One who dwells in this place comfort you. May you find God-HaMakom-the Holy place of comfort."

Those walking in the opposite direction, former mourners who had made it through, affirmed by their presence the possibility of healing. Looking into their experienced eyes, the mourners found comfort in the knowledge that one does not walk the mourner's path forever.

Those who had never walked the Mourner's Path looked into the face of grief and learned that death and loss are part of life. Knowing that someday they too would walk this path, they could prepare themselves for that eventuality. They realized also that, when that day came, they would not be alone; they would walk in the company of other survivors.

When the Temple stood, the commonality of the various experiences of loss was publicly acknowledged. Others joined the mourners on the path. For it was understood that economic reverses, personal illness, relocation, and

the illness of someone close required attention similar to that given to mourners. As it says in the Talmud: “Who are they who circle to the left? A mourner, an excommunicant, one who has someone sick at home, and one concerned about a lost object” (Minor Tractate of Talmud: Semahot).

The existence of the Mourner’s Path confirmed that it is acceptable for those facing significant loss to be out of step with others and affirmed their status as a normal part of community life. Having their experience mirrored in this holy place kept mourners from feeling invisible, unsupported, or ashamed.

Today, we do not have such places. We no longer live in small communities which share our sorrow. More often than not, we attend funerals out of state and then hurry home to a transitory community where few people share our grief. When no one around us carries the stories and memories that mirror our loss and bring us comfort, our pain becomes even more invisible. Moreover, in our society death is often seen as a failure of the medical community, something abnormal and inappropriate. The bereaved are not encouraged to take time out to walk the Mourner’s Path. Having a strong reaction to a death, one which prevents the mourner from bouncing back into the normal stream of living, is seen as evidence of maladjustment, requiring the help of psychiatrists or social workers. HaMakom is hard to find.

How, then, do we reclaim the Mourner’s Path for the Jewish community and remove the negative connotations associated with this universal life experience?

After returning to Los Angeles at the end of shivah, I continued to wear the cut black ribbon given to me at the funeral. It was the only visible sign of the profound change in my life. This practice has roots in the Jewish tradition of keriah, in which a person rips his or her garment upon hearing the news of the death of someone he or she will mourn. As it says in the Shulchan Aruch: “...all garments must be rent opposite the heart...for the mourner has to

expose the heart.” (Kitzur Shulchan Aruch: 195:3-4)

After the completion of Sheloshim, the first month of mourning, I was reluctant to remove the ribbon, not wanting to hide my heart. I appreciated the compassionate nods of recognition I had received from those who understood the significance of my little ribbon. Their silent deference, their awareness of my status as a mourner continued to provide reassurance, help me stay connected to my feelings, and focus on my griefwork. I felt acknowledged as one walking an ancient and venerable path. Gone was the shame and embarrassment I had felt twenty years earlier.

Rather than surrender my ribbon, I decided to embrace it and reclaim the visibility of mourning. I began handing

out colored ribbons to signify the varying statuses of those who walk the mourner's path: black ribbons for those in the first year of mourning; green ribbons for those observing a yahrzeit or another significant date connected to the loss; blue ribbons for those in the midst of other major life changes such as divorce, ending a relationship, relocation, change of job, illness, or becoming a caretaker for someone else who is ill; and purple ribbons for those whose lives have been transformed by the journey of mourning. Wearing these visible marks of mourning helps guide the process of healing. Some people will bring comfort through gently acknowledging the significance of the ribbon. Others may ask the ribbon's meaning and give the mourner a chance to tell his or her story. All of these responses give the bereaved validation and solace.

Ironically, being marked as different makes it easier for the mourner to return to the mundane tasks of everyday living. Visible ribbons give mourners relief from the incongruity they feel when their inner experience of grief is masked by the persona they feel obliged to present to a community that is unaware of their loss. Without the burden of covering up their sense of brokenness,

mourners are able to attend to their deeper emotional and spiritual needs.

After a while, people begin playing with the ribbons. They weave them into their jewelry, wrap them around their buttons, and finger them as comforting talismans. In those actions the experience of mourning begins to change. It shifts from a static state to an active, creative process—a kind of dance.

Indeed, mourning is a dance. It is a dance that has been choreographed over the millennia by everyone who has passed through the Mourner's Path. By making loss and bereavement visible, we can fulfill the psalmist's promise: to turn mourning into dancing.

*Anne Brener, the author of *Mourning and Mitzvah* (Jewish Lights Publishing, 1993), leads workshops on grief, healing, and Jewish spirituality, and consults with synagogues and other organizations on creating healing communities. A graduate of the HUC-JIR School of Communal Service, Anne is a member of Temple Israel of Hollywood, CA.*



## **NOTE**

**The compilation of the list of names in this Yizkor Book of Remembrance is a major task. While we have tried to be precise and have rechecked our work, some errors or omissions may have occurred. If so, we apologize and ask for your understanding. Please give us corrected information as needed.**